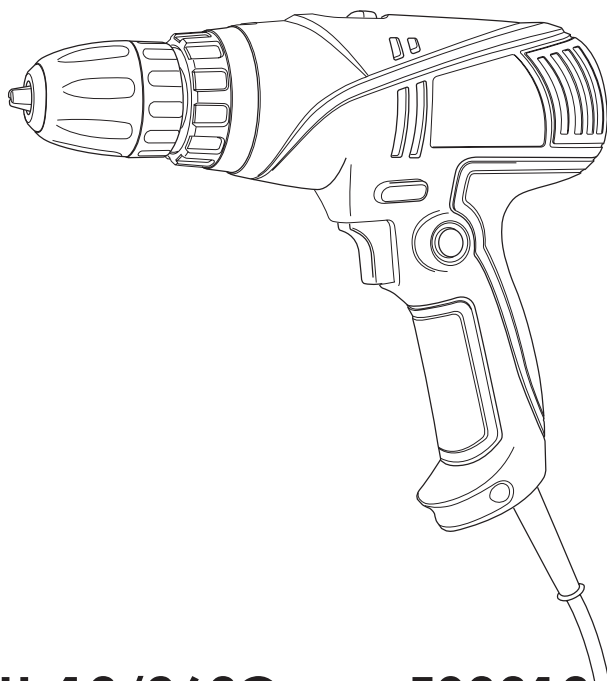




ДШ-10/260Э F90010

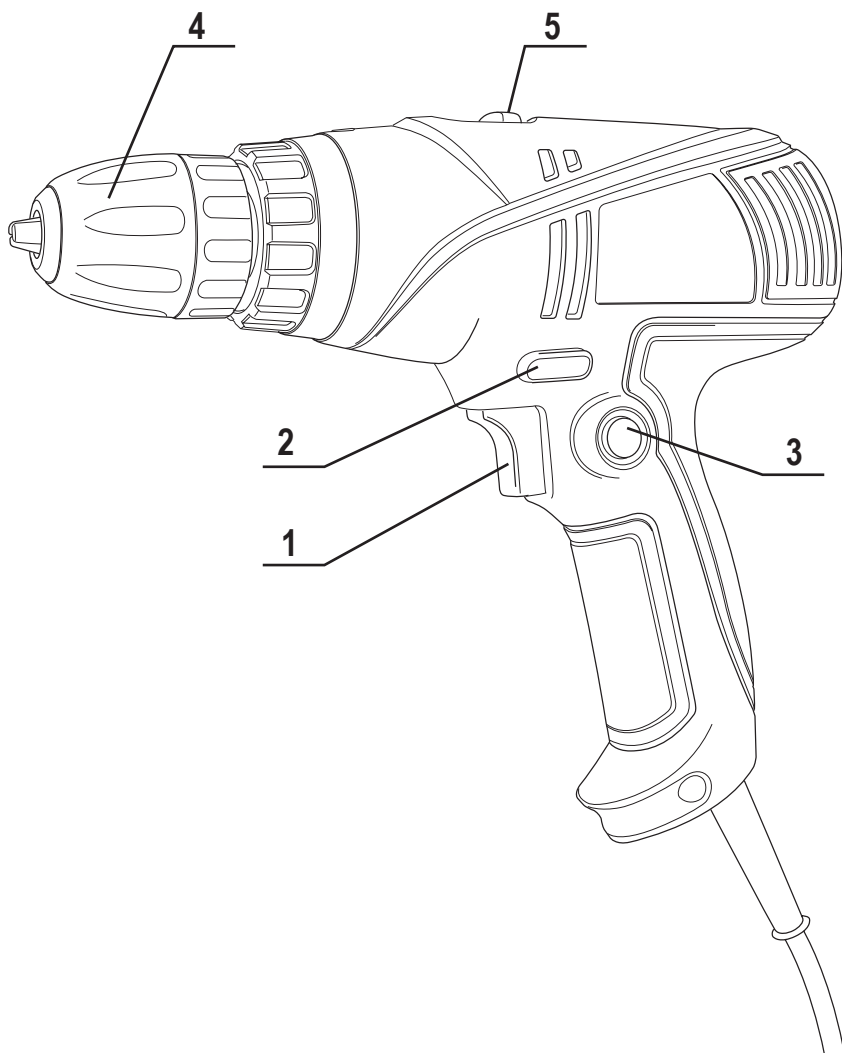
ДШ-10/260Э2 F90110

УА ДРИЛЬ-ШУРУПОКРУТ

**Посібник з експлуатації
та Інструкція з техніки безпеки**



FELISATTI®



Шановний споживачу!

При покупці машини ручної електричної (електроінструмента):

- вимагайте перевірки її справності шляхом пробного включення, а також комплектності згідно з відомостями відповідного розділу цього посібника з експлуатації;
- переконайтеся, що гарантійний талон оформлений належним чином, містить дату продажу, штамп магазину та підпис продавця.



Перед початком роботи електричною машиною вивчіть Інструкцію з техніки безпеки та Посібник з експлуатації і неухильно дотримуйтесь правил техніки безпеки при роботі, які містяться в них.

Дбайливо ставтеся до Посібника та Інструкції і зберігайте їх в доступному місці протягом усього терміну служби машини.



Пам'ятайте: Електроінструмент є джерелом підвищеної небезпеки!

ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ ВИРОБНИКА

Виробник гарантує працездатність машини відповідно до вимог технічних умов виробника.

Гарантійний термін експлуатації машини становить 2 роки з дня продажу її споживачеві. У разі виходу машини з ладу протягом гарантійного терміну з вини виробника власник має право на її безкоштовний ремонт при пред'явленні оформленого відповідним чином гарантійного талона.

Умови і правила гарантійного ремонту викладені в гарантійному талоні на машину. Ремонт здійснюється в уповноважених ремонтних майстернях, список яких наведено в гарантійному талоні.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

1 ЗАГАЛЬНІ ВКАЗІВКИ ЩОДО ЗАХОДІВ БЕЗПЕКИ ЕЛЕКТРИЧНИХ МАШИН



УВАГА! Прочитайте всі попередження і вказівки щодо заходів безпеки та всі інструкції. Невиконання попереджень та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та (або) серйозних пошкоджень.

Збережіть всі попередження та інструкції для того, щоб можна було звертатися до них надалі.

Термін «електрична машина» використовується для позначення Вашої машини з електричним приводом, що працює від мережі (забезпеченого шнуром) або машини з електричним приводом, що працює від акумуляторних батарей.

1) Безпека робочого місця

а) Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте його хороше освітлення. Якщо робоче місце захащене або погано освітлене, це може призвести до нещасних випадків;

б) не слід експлуатувати електричні машини у вибухонебезпечному середовищі (наприклад, у присутності займих рідин, газів або пилу). Машини з електричним приводом є джерелом іскр, які можуть привести до загоряння пилу або парів;

с) не підпускайте дітей і сторонніх осіб до електричної машини в процесі її роботи. Відволікання уваги може привести до втрати контролю.

2) Електрична безпека

а) Штепсельні вилки електричних машин повинні підходити під розетки. Ніколи не змінюйте конструкцію штепсельної вилки у будь-який спосіб. Не використовуйте будь-які перехідники для машин із заземлюючим проводом. Використання незмінених вилок і відповідних розеток зменшить ризик ураження електричним струмом;

б) Не допускайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими, як труби, радіатори, плити і холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо Ваше тіло заземлене;

с) Не піддавайте електричну машину впливу дощу і не тримайте її у вологих умовах. Вода, потрапляючи в електричну машину, збільшує ризик ураження електричним струмом;

д) Поводьтеся акуратно зі шнуром. Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, перетягування електричної машини і витягування вилки з розетки. Виявляють вплив на електричну машину тепла, масла, гострих кромок або рухомих частин. Пошкоджені або скручені шнури збільшують ризик ураження електричним струмом;

е) При експлуатації електричної машини на відкритому повітрі користуйтеся подовжувачем, придатним для використання на відкритому повітрі. Застосування шнура, призначеного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом;

ф) Якщо не можна уникнути експлуатації електричної машини у вологих умовах, використовуйте джерело живлення, забезпечене пристроєм захисного відключення (ПЗВ). Використання ПЗВ зменшує ризик ураження електричним струмом.

3) Особиста безпека

а) Будьте пильні, стежте за своїми діями і керуйтеся здоровим глуздом при експлуатації електричних машин. Не користуйтеся електричними машинами, якщо Ви втомилися, перебуваєте під дією наркотичних засобів, алкоголю або лікарських препаратів. Короткочасна втрата концентрації уваги при експлуатації електричних машин може привести до серйозних пошкоджень;

б) Користуйтеся засобами індивідуального захисту. Завжди користуйтеся засобами для захисту очей. Захисні засоби такі, як маски, що оберігають від пилу, взуття, що оберігає від ковзання,

каска або засоби захисту вух, що використовуються у відповідних умовах, зменшать небезпеку отримання пошкоджень;

с) Не допускайте випадкового включення машин. Забезпечте, щоб вимикач знаходився в положенні «Відключено» перед приєднанням до мережі та (або) до акумуляторної батареї при підйомі і перенесенні електричної машини. Якщо при перенесенні електричної машини палець знаходиться на вимикачі або відбувається підключення електричної машини до мережі, у якій вимикач знаходиться в положенні «Включено», це може привести до нещасного випадку;

д) Перед включенням електричної машини видаліть всі регульовальні або гайкові ключі. Ключ, залишений в обертальній частині електричної машини, може привести до травмування оператора;

е) При роботі не намагайтеся дотягнутися до чогось, завжди зберігайте стійке положення. Це дозволить забезпечити найкращий контроль над електричною машиною в екстремальних ситуаціях;

ф) Одягайтеся належним чином. Не носіть вільного одягу або ювелірних виробів. Не наближайте своє волосся, одяг і рукавички до рухомих частин електричної машини. Вільний одяг, ювелірні вироби і довге волосся можуть потрапити в рухомі частини;

г) Якщо передбачені засоби для приєднання до обладнання для відсмоктування і збору пилу, забезпечте їх належне приєднання та експлуатацію. Збір пилу може зменшити небезпеки, пов'язані з пилом.

і) При втраті електроживлення або іншому мимовільному виключенні машини негайно переведіть клавішу вимикача в положення «ВІДКЛЮЧЕНО» і від'єднайте вилку від розетки. Якщо при втраті напруги машина залишилася включеною, то при відновленні живлення вона мимовільно запрацює, що може привести до тілесного ушкодження та (або) матеріального збитку.

4) Експлуатація та догляд за електричною машиною

а) Не перевантажуйте електричну машину. Використовуйте електричну машину відповідного призначення для виконання необхідної Вам роботи. Краще і безпечніше виконувати електричною машиною ту роботу, на яку вона розрахована;

б) Не використовуйте електричну машину, якщо її вимикач несправний (не вмикає або не вимикає). Будь-яка електрична машина, якою не можна керувати за допомогою вимикача, є небезпечною і підлягає ремонту;

с) Від'єднайте вилку від джерела живлення та (або) акумуляторну батарею від електричної машини перед виконанням будь-яких регулювань, заміни приладдя або поміщенням її на зберігання. Подібні превентивні заходи безпеки зменшують ризик випадкового включення електричної машини;

д) Зберігайте непрацюючу електричну машину в місці, недоступному для дітей, і не дозволяйте особам, не знайомим з електричною машиною або цією Інструкцією, користуватися електричною машиною. Електричні машини становлять небезпеку в руках некваліфікованих користувачів;

е) Забезпечте технічне обслуговування електричних машин. Перевірте електричну машину на предмет правильності з'єднання і закріплення рухомих частин, поломки деталей та інших невідповідностей, які можуть вплинути на роботу. У разі несправності відремонтуйте електричну машину перед використанням. Часто нещасні випадки трапляються через погане обслуговування електричної машини;

ф) Зберігайте ріжучі інструменти в заточеному і чистому стані. Ріжучі інструменти з гострими кроями, що обслуговуються належним чином, рідше заклинюють, ними легше управляти;

г) Використовуйте електричні машини, приладдя, інструменти та ін. відповідно до цієї інструкції з урахуванням умов та характеру виконуваної роботи.

Використання електричної машини для виконання операцій, на які вона не розрахована, може створити небезпечну ситуацію.

5) Обслуговування

а) Ваша електрична машина повинна обслуговуватися кваліфікованим персоналом, що використовує тільки оригінальні запасні частини. Це забезпечить безпеку електричної машини.

2. ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ ДЛЯ СВЕРДЛИЛЬНИХ МАШИН

а) При виконанні робіт, при яких робочий інструмент може зачепити приховану електропроводку, тримайте електричну машину за ізольовані ручки. Контакт з проводкою під напругою може призвести до ураження електричним струмом.

б) Застосовуйте відповідні металошукачі для знаходження прихованих систем постачання або звертайтеся за довідкою в місцеве підприємство комунального обслуговування. Контакт з електропроводкою може привести до пожежі та ураження електрострумом. Пошкодження газопроводу може призвести до вибуху. Пошкодження водопроводу веде до нанесення матеріального збитку або може викликати ураження електрострумом.

с) При заклинюванні робочого інструмента негайно вимкнути електричну машину. Машина реагує різким поштовхом на несподіване заклинювання свердла.

д) Слід використовувати додаткові ручки, що поставляються з виробом. Втрата контролю над машиною може призвести до травми.

е) Кріплення заготовки. Заготовка, встановлена у затискні пристрої або в лещата, утримується надійніше, ніж у Вашій руці.

ф) Тільки після повної зупинки машини її можна випускати з рук.

г) Слідкуйте за справним станом двигуна. У разі відмови, появи підозрілих запахів, характерних для горілої ізоляції, сильного шуму, стуку, іскор, слід негайно вимкнути машину і звернутися в сервісний центр.

к) Перевозьте машину у фірмовій упаковці. Перед упаковкою зніміть робочий інструмент, згорніть і зафіксуйте шнур.

ВІДОМОСТІ ПРО СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

Відповідає стандартам України відповідно до сертифікатів відповідності (надаються додатково постачальником за запитом)



Виробник:
WELEE SHANGHAI INDUSTRY CO., LTD.
No.227, Rushan Road, Shanghai, China.

ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ

1.1 Машина ручна електрична свердлильна (далі по тексту «машина») призначена для свердління отворів в різних конструкційних матеріалах (в тому числі в металі, дереві і т.п.), а також загвинчування/відгвинчування гвинтів і шурупів. Машина призначена для побутового та промислового застосування.

1.2 Машина призначена для експлуатації при температурі навколишнього середовища від -10°C до +40°C, відносній вологості повітря не більше 80% і відсутності прямого впливу атмосферних опадів.

1.3. Машина відповідає ДСТУ.

1.4 Цей посібник містить відомості та вимоги, необхідні і достатні для надійної, ефективної та безпечної експлуатації машини.

1.5 У зв'язку з постійною діяльністю із вдосконалення машини виробник залишає за собою право вносити в її конструкцію незначні зміни, які не відображені в цьому посібнику і не впливають на ефективну та безпечну роботу машини.

2. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Найменування параметрів	ДШ-10/260Э	ДШ-10/260Э2
Напруга, В~	220	220
Частота струму, Гц	50	50
Номинальна споживана потужність, Вт	260	260
Діапазон частоти обертання на холостому ходу, об/хв	0-800	0-450/0-1800
Приєднувальна різьба шпинделя	3/8-24UNF	3/8-24UNF
Діаметр затискового свердла, мм	0,8-10	0,8-10
Кількість діапазонів моменту затягування	20+1	20+1
Найбільший діаметр свердління		
- в сталі, мм	10	10
- у деревині, мм	20	25
Найбільший діаметр шурупів, що загвинчуються, мм:	6	6
Клас ізоляції машини (по ДСТУ)	II	II
Габаритні розміри машини (ДхШхВ), мм	250х60х210	250х60х210
Довжина шнура живлення з вишкою, м, не менше	2	2
Маса згідно з процедурою ЕРТА 01/2003, кг	1,3	1,4
Середній рівень звукового тиску, дБ(А)	76,3	78,6
Середній рівень звукової потужності, дБ(А)	87,3	89,6
Середньоквадратичне значення коригованого віброприскорення, м/с ²	2,5	3,0
Призначений термін служби, років	3	
Призначений термін зберігання, років	5	

* Призначений термін зберігання (термін з дати виготовлення до продажу виробу користувачеві).

Користуйтеся засобами звукового захисту!

Зазначений в цій Інструкції рівень вібрації виміряний за методикою вимірювання, яка прописана в стандарті, і може бути використаний для порівняння інструментів. Однак якщо електроінструмент буде використаний для виконання інших робіт із застосуванням робочих інструментів, не передбачених виробником, або технічне обслуговування не відповідатиме приписам, то рівень вібрації може бути іншим. Це може значно скоротити навантаження від вібрації в розрахунок на повний робочий час.

Примітка. Для точної оцінки навантаження від вібрації повинні бути враховані також відрізки часу, в які електроінструмент вимкнений або обертається, але дійсно не виконує роботи. Це може значно скоротити навантаження від вібрації в розрахунку на повний робочий час.

3. КОМПЛЕКТНІСТЬ

У комплект поставки машини входять:

- Дриль	1 шт.
- Посібник з експлуатації та Інструкція з техніки безпеки	1 шт.
- Гарантійний талон	1 шт.
- Упаковка	1 шт.

4. БУДОВА І ПРИНЦИП РОБОТИ

4.1. Загальний вигляд дрилі представлений на малюнку

- 1 - клавіша вимикача;
- 2 - перемикач напрямку обертання (реверс);
- 3 - кнопка фіксації клавіші вимикача;
- 4 - патрон
- 5 - клавіша перемикання швидкості (тільки для моделі ДШ-10/260Э2)

4.2. Дриль складається з редуктора і колекторного електродвигуна в якості приводу. Всі частини дрилі розміщені в роз'ємному пластмасовому корпусі, що складається з двох половин. На кінці вихідного валу редуктора (шпинделя) встановлений швидкозатискний свердильний патрон

4.3. Включення дрилі здійснюється натисканням на клавішу 1 вимикача. Конструкція вимикача забезпечує його фіксацію у включеному положенні за допомогою кнопки 3, зміну напрямку обертання шпинделя на протилежний за допомогою перемикача 2 і плавну зміну частоти його обертання від мінімального до максимального значення зміною зусилля натискання на клавішу.

Тільки для ДШ-10/260Э2. Установка граничного значення частоти обертання шпинделя здійснюється за допомогою клавіші перемикання швидкості 5. Позиція 1 - для загвинчування шурупів/гвинтів і для свердління великих діаметрів, позиція 2 - для свердління малих діаметрів.

4.4. Встановленні моменту

1) Загвинчування шурупів

Вибір одного з 20 діапазонів моменту затягування здійснюється кільцем регулювання. 1 - діапазон низького моменту - при роботі з дрібними гвинтами, або з м'яким робочим матеріалом. 20 - діапазон високого моменту - при роботі з великими гвинтами, або з твердим робочим матеріалом.

Коли інструмент набирає заданий момент затягування, спрацьовує запобіжний храповик перевантаження, зберігаючи заданий момент затягування інструмента. Слід встановити момент затягування, потрібний для конкретного виду роботи.

2) Свердління

Встановіть кільце регулювання моменту в положення для свердління

Вимикач має функцію гальмування. При відпусканні вимикача він різко загальмує двигун. Крім того, обертання за інерцією буде зупинено. Це дуже зручно при загвинчуванні шурупів у м'який матеріал.

Якщо свердло буде заблоковано через перевантаження при роботі в режимі свердління, негайно відпустіть вимикач і звільніть свердло. Якщо свердло буде затиснуто тривалий час при включеному інструменті, двигун може перегрітися і вийти з ладу.



УВАГА! Змінювати положення перемикача 2 слід тільки після повної зупинки шпинделя.

5. ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ ТА ПОРЯДОК ВИКОНАННЯ РОБОТИ



УВАГА! Перед початком робіт, за допомогою металошукача переконайтеся у відсутності електропроводок, водопровідних або газових труб. Перед початком роботи переконайтеся в тому, що напруга електромережі відповідає робочій напрузі шурупокрута.

5.1. Підключення до мережі



УВАГА! Електроінструмент слід підключати тільки до однофазної мережі змінного струму, напруга якої відповідає напрузі, вказаній на таблиці характеристик. Цей електроінструмент можна підключати до розеток, які не мають захисного заземлення, оскільки він має клас захисту II відповідно до стандарту ДСТУ.

5.2. Перед початком експлуатації необхідно:

- оглянути машину і переконатися в її комплектності та відсутності зовнішніх пошкоджень;
- після транспортування в зимових умовах перед включенням витримати машину при кімнатній температурі до повного висихання водного конденсату.

5.3. Приступаючи до роботи, слід:

- вибрати свердло (або насадку-біту при загвинчуванні/відгвинчуванні гвинтів/шурупів), перевірити якість його заточування, затиснути його в патроні;
- перевірити правильність і чіткість спрацьовування всіх функцій вимикача;
- (тільки ДШ-10/26032) за допомогою клавіші перемикання швидкості 5 встановити граничну частоту обертання шпинделя в залежності від характеристик оброблюваного матеріалу і свердла;
- випробувати роботу машини на холостому ходу протягом 10 секунд (також після заміни свердла/насадки-біти);
- надійно закріпіть оброблюваний виріб.

5.4. Під час роботи:

- не допускайте механічних пошкоджень, ударів, падіння машини і т. п.;
- оберігайте машину від впливу зовнішніх джерел тепла або хімічно активних речовин, а також від попадання рідин і сторонніх твердих предметів всередину машини;
- забезпечте ефективне відведення продуктів обробки із зони свердління,
- вимикайте машину за допомогою вимикача перед відключенням від мережі електроживлення,
- слідкуйте за станом свердла і нагріванням електродвигуна;
- перемикання напрямку обертання шпинделя здійснюйте тільки після виключення машини і повної зупинки шпинделя;

5.5. Після закінчення роботи:

- відключіть машину від електромережі, переконавшись, що вимикач знаходиться в положенні «Виключено»;
- очистіть машину і додаткове приладдя від бруду.

6. ОБСЛУГОВУВАННЯ МАШИНИ



УВАГА! Перед початком робіт з обслуговування та налаштування електроінструмента від'єднайте вилку шнура мережі від штепсельної розетки. Для забезпечення якісної та безпечної роботи слід постійно тримати електроінструмент і вентиляційні отвори чистими.

6.1. Правила з транспортування і зберігання

Встановлений термін зберігання машини становить 5 років.

Під час встановленого терміну зберігайте машину:

- при температурі навколишнього середовища від мінус 50°C до плюс 40°C
- відносній вологості повітря не більше 80% при температурі плюс 20°C.

Транспортування машини здійснюйте тільки у фірмовій упаковці.

Перед упаковкою зніміть робочий інструмент, згорніть і зафіксуйте шнур.

Умови транспортування машин за кліматичними факторами зовнішнього середовища відповідають групі умов зберігання 5 по ДСТУ.

6.2. Перевірка насадки-біти

Тривала експлуатація зношеної насадки-біти призведе до пошкодження головок

шурупів. Замініть насадку-біту на нову відразу, як тільки помітите її знос або пошкодження.

6.3 Можливі несправності.

Несправність	Ймовірна причина
При включенні машини електродвигун не працює (напруга в мережі є)	Несправний вимикач або вилка. Обрив шнура живлення або монтажних проводів.
Утворення кругового вогню на колекторі	Несправність в обмотці якоря. Знос/«зависання» щіток.
Підвищений шум в редукторі	Знос/поломка зубчастих коліс або підшипників редуктора.
При роботі з вентиляційних вікон з'являється дим або запах горілої ізоляції	Міжвиткове замикання обмоток якоря/статора.



Увага! Всі види ремонту і технічного обслуговування машини повинні проводитися кваліфікованим персоналом уповноважених ремонтних майстерень. При ремонті машини повинні використовуватися тільки оригінальні запасні частини!

У разі будь-якого пошкодження шнура живлення негайно вимкніть дріль, акуратно, не торкаючись місць пошкодження, вимкніть її з електромережі. Заміна шнура проводиться тільки персоналом уповноважених майстерень.



У машинах використовується шнур живлення з кріпленням типу Y: його заміну, якщо буде потрібно, з метою безпеки повинен здійснити виробник або персонал уповноважених ремонтних майстерень.

6.4 Сервісне обслуговування та консультація покупців

Сервісний відділ відповість на всі Ваші питання щодо ремонту та обслуговування Вашого продукту, а також щодо запчастин, за телефоном гарячої лінії.

Ви також можете дізнатися про них за телефоном гарячої лінії. Колектив консультантів охоче допоможе Вам у питаннях купівлі, застосування та налаштування продуктів та приладдя.

7. УТИЛІЗАЦІЯ

7.1 Машина, яка відпрацювала встановлений термін експлуатації, підлягає утилізації відповідно до правил, встановлених природоохоронним та іншим законодавством країни, в якій експлуатується машина.